

PROCÈS-VERBAL

LE 8 MARS 2022

GRAND-SAULT

RÉUNION

Une réunion régulière du conseil municipal de Grand-Sault au Nouveau-Brunswick a eu lieu à l'édifice municipal dans la salle Roland Lafrance à compter de 19 heures le mardi, 8 mars 2022, suivant les avis requis par la loi.

PRÉSENCES

Son honneur le maire:

Marcel Deschênes

Les conseillers :

Annie Deschênes

Jean Maurice Gagnon

Jocelyn "Joe" Themens

David Raines

Renaud Ouellette

ainsi que le directeur général /greffier par intérim, Éric Gagnon, et l'adjointe administrative, Sophie Marceau.

OUVERTURE DE LA RÉUNION

Le maire Deschênes souhaite la bienvenue et demande un moment de silence suivant le décès monsieur Éverard Daigle et pour les gens affectés par la guerre qui se déroule en Ukraine depuis 3 semaines.

CONFLIT D'INTÉRÊT

Aucun conflit n'est rapporté.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Annie Deschênes / Jean Maurice Gagnon,

2022-024 Que l'ordre du jour soit accepté tel que présenté. Adopté.

ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

David Raines / Joe Themens,

2022-025 Que le conseil municipal adopte les procès-verbaux du 8 février 2022 tel que reçu. Adopté

EAU POTABLE

7 analyses d'eau potable ont été prises dans 7 différentes zones depuis la dernière réunion, Les rapports démontrent des résultats acceptables.

Renaud Ouellette /Annie Deschênes,

2022-026 que les analyses d'eau potable soient reçues et classées. Adopté

MOTIONS ET COMPTES RENDUS DES COMITÉS

POLICE

Plusieurs interventions routières ont eu lieu en janvier et février à Grand-Sault et Drummond. Près de 200 amendes ont été émises pour divers infractions du code de la route. La Force policière demande à la population de bien nettoyer leur véhicules/pare-brise avant de partir de la maison pour garder la sécurité de tous suivant une tempête car des contraventions sont émis pour cette raison.

Constable Daniel Levesque a participé à une émission sur la radio locale le 9 février dernier pour discuter des vols de convertisseurs catalytiques dans la région et a donné des conseils aux gens de comment se protéger face à ces vols.

Deux membres de la force se sont rendus à Fredericton pour donner du support lors du convoi de la liberté.

Bernard Albert – retraite

Jean Maurice Gagnon/Annie Deschênes,

2022-027 Que le conseil municipal accepte l'avis de retraite de Bernard Albert en date du 15 mars 2022. Adopté

COMMUNICATION

Conseillère Deschênes invite la population à aller voir le communiqué sur notre page web et Facebook concernant les projets 2021 et ceux à venir en 2022.

BIBLIOTHÈQUE

Une nouvelle collection de patins de toutes les grandeurs et de l'équipement de protection sont maintenant disponibles à louer gratuitement à la bibliothèque et la population est bienvenue d'en prendre avantage pour une activité familiale durant la semaine de relâche. On invite la population de visiter la bibliothèque pour ramasser une trousse comprenant tout ce dont ils auront besoin pour réaliser des expériences scientifiques en famille à la maison. De plus, les enfants sont invités au samedi science où ils pourront être témoins d'expériences scientifiques.

Des services gratuits pour la rédaction des rapports d'impôt pour les personnes à faible revenu sont de retour cette année et il suffit de faire rendez-vous en communiquant avec la bibliothèque.

ADMINISTRATION / RESSOURCES HUMAINES

Cautionnement des employés

Annie Deschênes/Jean Maurice Gagnon,

2022-028 Que le conseil municipal de Grand-Sault adopte le document démontrant le cautionnement des employés tel que reçu de Archway Assurance et la police no. CP80469 en effet à compter du 31 décembre 2021. Adopté

Le d.g. explique que cette police est exigée par la province pour protéger les employés cadre si jamais il y aurait des activités frauduleuses qui pourraient causer des problèmes à la municipalité.

Comités du conseil – modifications

Annie Deschênes/Renaud Ouellette,

2022-029 Que la nouvelle liste des représentants aux divers comités du conseil soit acceptée tel que suit :

FINANCE / DÉV. ÉCONOMIQUE	Marcel Deschênes
TRAVAUX PUBLICS	Renaud Ouellette
POLICE ET SÉCURITÉ PUBLIQUE	Jean Maurice Gagnon
FIRE DEPARTMENT SERVICE D'INCENDIES	David Raines
RÉCRÉATION, TOURISME ET CULTURE (Tourisme, CEPSC, Sports)	Jocelyn Themens
ADMINISTRATION, RESSOURCES HUMAINES ET COMMUNICATION	Annie Deschênes
ENVIRONNEMENT	Jocelyn Themens
PROJETS MAJEURS D'INFRASTRUCTURE	David Raines
MESURES D'URGENCE	Marcel Deschênes Renaud Ouellette

Marché agricole Renaud Ouellette

Special events/ Événements spéciaux David Raines

Bibliothèque Annie Deschênes

**Comité communautaire
de la santé David Raines / Annie Deschênes**

Chambre de commerce David Raines

Centre-ville David Raines

AFMNB Marcel Deschênes/ Renaud Ouellette

UMNB Marcel Deschênes

CSRNO Marcel Deschênes / Renaud Ouellette

Golf (membre du bureau de direction) Jocelyn Themens

Golf (membre du bureau de direction) Jean Maurice Gagnon

Politique sur la vaccination – 2021-02 (R1)

Annie Deschênes/Jean Maurice Gagnon,

2022-030 Que la politique sur la vaccination # 2021-02 soit abolie à compter du 14 mars 2022. Adopté

Technologue

Annie Deschênes/Jocelyn Themens,

2022-031 Que Yanik Michaud soit embauché au poste de technologue pour le service des Travaux publics de Grand-Sault au salaire selon l'échelle salariale préétablie et avec bénéfices selon la politique 2006-10, conditions de travail. Adopté

Soutien administratif temporaire

Annie Deschênes/David Raines,

2022-032 Que Mirela Leibovici soit embauchée au poste de soutien administratif temporaire au Service d'utilisation des terres au salaire selon l'échelle salariale préétablie et avec bénéfices selon la politique 2006-10, conditions de travail. Adopté

Coordonnatrice des loisirs et programme jeunesse

Annie Deschênes/Jean Maurice Gagnon,

2022-033 Que Stéphanie Pelletier soit embauchée au poste de Coordonnatrice des loisirs et programme jeunesse au service de Récréation, Tourisme et Culture au salaire selon l'échelle salariale préétablie et avec bénéfices selon la politique 2006-10, conditions de travail. Adopté

Agent d'aménagement

Annie Deschênes/Renaud Ouellette,

2022-034 Que Stéphane Devost soit embauché au poste d'agent d'aménagement et spécialiste du SIG au Service d'utilisation des terres au salaire selon l'échelle salariale préétablie et avec bénéfices selon la politique 2006-10, conditions de travail. Adopté

Le maire prend l'occasion de souhaiter une belle Journée internationale des femmes et souligne ses employées présentes dans la salle ce soir.

TRAVAUX PUBLICS

Le déneigement des bornes fontaines sont en cours. Un bris d'eau a eu lieu sur la rue Chapel et une pipe latérale a dû être réparée. Un tuyau était aussi gelé sur le boulevard Broadway.

Conseiller Ouellette s'excuse pour les rues qui étaient plus glacées la fin de semaine dernière. Ceci était en raison d'un manque de sel dans la province. Nous devons minimiser l'utilisation du sel pour en avoir assez pour le reste de la saison hivernal. La souffleuse qui élargie les rues est en réparation à Fredericton.

Conseiller Ouellette demande à la population d'être vigilante quant aux nids de poules dans la municipalité. La température qui varie constamment rend ça difficile de réparer les trous donc la patience de tous est appréciée.

La planification du budget capital débutera prochainement.

Conseiller Ouellette souhaite la bienvenue au nouveau technologue Yanik Michaud.

MARCHÉ AGRICOLE

Conseiller Ouellette assistera à la première rencontre de l'année du comité demain soir, le 9 mars.

ASSOCIATION DES AÎNÉS

L'association des aînés se rencontrera le 23 mars prochain pour organiser une journée pour entendre des idées d'activités et aider à diminuer l'isolement des aînés dû à la pandémie.

Maritime Enforcement Services Inc.

Renaud Ouellette/Annie Deschênes,

2022-035 Que le conseil municipal de Grand-Sault retienne les services de Maritime Enforcement Services Inc. en ce qui a trait à la propriété au 136 boulevard Broadway, pour la somme de 5 000 \$ plus taxes. Adopté

136 boulevard Broadway - nomination, Agent chargé de l'exécution des arrêtés

Renaud Ouellette/Annie Deschênes,

2022-036 ATTENDU QUE le conseil municipal a adopté divers arrêtés municipaux;

ET ATTENDU QUE le conseil peut nommer des agents chargés de l'exécution des arrêtés du gouvernement local et fixer leurs mandats;

IL EST RÉSOLU QUE les personnes suivantes soient nommées en tant d'agent chargé de l'exécution des arrêtés du gouvernement local selon la Loi sur la gouvernance locale (Loi) et ses règlements, la Loi sur la police, la Loi sur l'urbanisme et ses règlements, et la loi sur l'administration du Code du bâtiment et ses règlements:

Jordan NOWLAN, Nicholas HUDSON, Daniel LACOURSE & Roman JOHNSTON.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE les nominations ci-dessus comprennent les attributions prescrites par arrêté, la Loi, les règlements de la Loi, la Loi sur la police et toutes autres lois et règlements de la Province du Nouveau-Brunswick.

ET QUE le poste d'agent chargé de l'exécution des arrêtés est employé à la préservation et au maintien de la paix publique dans les limites du gouvernement local;

ET QUE l'agent chargé de l'exécution des arrêtés du gouvernement locale exécute sa discrétion selon les dossiers provenant du greffier ou des patrouilles dans le gouvernement local;

ET QUE la nomination ci-dessus continue tant que les personnes soient retenues par le gouvernement local.

Mauvaises créances 2021

Renaud Ouellette/David Raines,

2022-037 Qu'un montant de 751,16\$ soit provisionné aux comptes recevables du fonds général d'opération pour l'année 2021.

Qu'un montant de 17 374,10 \$ soit provisionné aux comptes recevables du fonds d'opération d'eau et d'égouts pour l'année 2021. Adopté

Mauvaises créances 2021

Renaud Ouellette/David Raines,

2022-038 Qu'un montant de 751,16\$ soit provisionné aux comptes recevables du fonds général d'opération pour l'année 2021.

Qu'un montant de 17 374,10 \$ soit provisionné aux comptes recevables du fonds d'opération d'eau et d'égouts pour l'année 2021. Adopté

Protection contre les incendies – coût de l'eau

Renaud Ouellette/Annie Deschênes,

2022-039 Que le montant pour le coût de l'eau pour la protection contre les incendies soit réduit de 100 000 \$ à 50 000 \$ pour l'année 2021. Adopté

ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

Conseiller Raines confirme que le Festival de la Patate ira de l'avant et que la vente des billets a augmenté depuis l'annonce de la levée des restrictions.

Le processus de planification est en cours pour le retour de la tire de tracteur cette année.

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU CENTRE DES AFFAIRES

Il y aura le retour de la musique en direct sur le boulevard Broadway une fois par semaine débutant ce printemps/cet été jusqu'à l'automne et d'autres activités sur le Broadway incluant une chasse aux trésors pour Pâques.

CHAMBRE DE COMMERCE

Une promotion de certificats cadeaux est lancée dans la région pour supporter les entreprises locales et les marchands sont invités de communiquer avec la Chambre de commerce de la Vallée pour y participer.

INCENDIE

Les travaux pour le nouveau poste d'incendie sont repris et avancent très bien. La caserne devrait être prête à l'automne.

Le processus d'embauche pour un député chef pompier s'est super bien passé. Conseiller Raines affirme que la brigade est solide et en bonnes mains et qu'il y a eu des super bons candidats pour le poste.

Chef pompier adjoint

David Raines/Joe Themens,

2022-40 Que Aldéo Cyr soit nommé chef pompier adjoint pour un terme de trois ans selon l'arrêté 75 et ses modifications. Adopté

Aldéo Cyr partage des remerciements et de l'enthousiasme à l'égard de son nouveau poste en tant que chef pompier adjoint et félicite l'ancien chef adjoint Yvon Pelletier pour ses 32 ans de services et 18 ans en tant que chef adjoint.

RÉCRÉATION, TOURISME ET CULTURE

La patinoire extérieure et le Grand Tube sont ouverts durant la semaine de relâche et il y aura du patin libre dans le centre. Les gens sont demandés de vérifier les horaires sur nos pages Facebook ou communiquer avec le CEPS.

Les dates d'ouvertures pour les centres touristiques et le camping pour la saison 2022 sont les suivants :

Centre Malobiannah – 16 mai au 10 octobre

Centre La Rochelle – 27 juin au 2 septembre

Camping Chutes et Gorge – 13 juin au 18 septembre (269 séjours sont réservés en ce moment pour la saison de camping)

La journée frileuse le 20 février dernier a été un grand succès et à même attirer des gens à l'extérieur de la région. Nous remercions les bénévoles qui ont su rendre cette journée un grand succès ainsi qu'un merci spécial à Andrew et Cheryl Toner pour le café, chocolat chaud et les timbits gratuit.

La saison de golf est prévue de débuter le 17 mai et on avise les gens d'une augmentation de 50\$ dans les frais de cotisations réguliers. Les frais d'inscription anticipée sont disponibles jusqu'au 1^{er} mai. Dans un avenir rapproché, le Grand Golf Gazette sortira une publication avec pleins d'informations sur le Grand Golf et sa saison 2022.

FINANCES

Les comptables sont présentement à l'hôtel de ville pour faire leur vérification pour l'année 2021 et le tout devrait être complété dans environ une semaine et une présentation sera fait à la réunion publique du mois d'avril ou mai lorsque les rapports des comptables sont terminés.

RÉFORME DE GOUVERNANCE LOCALE

Monsieur le maire informe les gens du nom de la nouvelle entité régionale : La Municipalité régionale de Grand-Sault, qui comptera 11,000 habitants (Grand-Sault, Drummond, Saint-André, les DSL de Grand-Sault et Drummond) et qui aura une assiette fiscale de 1,2 billions. La nouvelle municipalité sera gouvernée par un conseil de 10 membres, dont neuf conseillers répartis en cinq quartiers et un maire. Chaque communauté maintiendra son identité et les adresses demeureront telles quelles sont. Les discussions sont constructives et se poursuivront dans les prochains mois pour respecter le calendrier de mise en œuvre technique. Un gérant sera nommé en septembre et l'élection pour la nouvelle entité sera le 28 novembre prochain.

AFFAIRES COMMENCÉES

Arrêté 87 – collecte et élimination des ordures

L'adjointe administrative procède avec la troisième lecture de l'arrêté 87. On dispense avec la lecture en entier suivant les avis affichés selon le paragraphe 15(3) de la Loi sur la gouvernance locale.

Renaud Ouellette / Annie Deschênes,

2022-41 que le conseil municipal adopte la troisième lecture de l'arrêté 87, un arrêté municipal réglementant la collecte et l'élimination des ordures telle que lue. Adopté

AFFAIRES NOUVELLES

Arrêté 57 – modification 2022-01 – rémunération (1^{ère} et 2^e lectures)

La greffière adjointe procède avec les deux premières lectures de l'arrêté 57. On dispense avec la lecture en entier suivant les avis affichés selon le paragraphe 15(3) de la Loi sur la gouvernance locale.

Joe Themens / David Raines,

Que le conseil municipal de Grand-Sault adopte la première lecture de l'arrêté 57 modification 2022-01, un arrêté de la municipalité de Grand-Sault portant sur la rémunération du maire et des conseillers, telle que lue. Adopté

Joe Themens / David Raines,

Que le conseil municipal de Grand-Sault adopte la deuxième lecture de l'arrêté 57, modification 2022-01, un arrêté de la municipalité de Grand-Sault portant sur la rémunération du maire et des conseillers, telle que lue. Adopté

Arrêté 1900 – modification 2022-15 – NID 65001711 (1^e lecture)

Le d.g. explique la raison de la modification à l'arrêté 1900 au public.

L'adjointe administrative fait la première lecture en titre de l'arrêté 1900. On dispense avec la lecture en plein étant donné les avis selon le paragraphe 15(3) de la Loi sur la gouvernance locale.

Jean Maurice Gagnon / Renaud Ouellette, que le conseil municipal de Grand-Sault adopte la première lecture de l'arrêté 1900 modification 2022-15, un arrêté modifiant l'arrêté de zonage de la ville de Grand-Sault, telle que lue. Adopté

AUTRES – interventions du conseil, du public et des médias

- intervention du conseil

Remerciements

Des classes de 8^e année de la polyvalente Thomas-Albert on fait parvenir une lettre de remerciement pour le support donné pour la préparation de leur carnaval d'hiver. Conseillère Deschênes félicite mesdames Julie-Christine Fortier et Julie Bossé pour cette belle initiative et d'avoir organisé une belle activité pour la communauté durant la journée de la famille.

Le maire prend l'opportunité de remercier la chef de police et son équipe ainsi que tous les premiers intervenants pour leur dévouement et travail acharné tout au long de la pandémie.

- intervention du public

David Côté

Monsieur Côté partage ses préoccupations à l'égard de l'accès au lot à côté de chez-lui. Eric affirme que le lot a eu un re-zonage avant l'émission d'un permis et toute autre question peut lui être répondu en communiquant avec le service d'utilisation des terres durant les heures de travail lorsqu'il aura le dossier en question en main.

Ghislain Langlais

Après avoir lu le rapport des faits saillants pour 2021-2022, monsieur Langlais questionne pourquoi il n'y a pas mention du complexe sportif pour les projets 2022. Le maire le rassure en indiquant qu'un plan pour l'extérieur du bâtiment est fait et que la mécanique de la salle de quilles a été vérifiée et un rapport sera envoyé à notre firme d'ingénieur sous peu. Une rénovation intérieure est nécessaire dans l'autre section du bâtiment ou la ville aimerait faire un nouveau théâtre. Avec l'étude en cours du bâtiment et avec les demandes de subventions le maire

CLÔTURE DE LA RÉUNION

Joe Themens propose la clôture de la réunion à 20h20. Adopté

Marcel Deschênes
Maire

Lise J. Ouellette
Greffière adjointe